



## 病因不清的胸痛 (Chest Pain of Unclear Etiology)

### 病因不清的胸痛

1. 您因胸痛已经就诊，但病因尚不清楚。
2. 医生已经了解了您的病史，对您做了检查并评估了所有检验结果。但是，您胸痛的原因还不清楚。医生认为您的胸痛不太可能由威胁生命的病症引起。稍后，您的主要治疗医生可能需要做进一步检查。
3. 有时，胸痛是由危险疾病造成的，如心脏病发作、肺部的血凝块、主动脉损伤或肺萎陷。不过，如果您的胸痛属于以下几种情况，则不太可能是由致命的病症引起：每次发生时间仅几秒钟，未引起呼吸短促、恶心（胃部不适）、出汗、头晕眼花、转身或弯腰时疼痛加剧；疼痛可通过运动或高强度工作得到舒缓。
4. 胸痛是一个严重的症状。当病情恶化或变化时，请务必立即与您的私人医生联系并且到这里离您最近的急诊部就诊。
5. 如果下列情况发生，您应立即寻求医学治疗，到这里或最近的急诊部就医：
  - \* 您的疼痛恶化。
  - \* 疼痛造成呼吸短促、恶心或出冷汗。
  - \* 当您走路、上楼梯、用力时，疼痛加剧。
  - \* 感觉虚弱、头昏眼花或晕厥。
  - \* 呼吸时感到疼痛。

### Chest Pain of Unclear Etiology

1. You have been seen for chest pain. The cause of your pain is not yet known.
2. Your doctor has learned about your medical history, examined you, and checked any tests that were done. Still, it is unclear why you are having pain. The doctor thinks there is only a very small chance that your pain is caused by a life-threatening condition. Later, your primary care doctor might do more tests or check you again.
3. Sometimes chest pain is caused by a dangerous condition, like a heart attack, aorta injury, blood clot in the lung, or collapsed lung. It is unlikely that your pain is caused by a life-threatening condition if: Your chest pain lasts only a few seconds at a time; you are not short of breath, nauseated (sick to your stomach), sweaty, or lightheaded; your pain gets worse when you twist or bend; your pain improves with exercise or hard work.
4. Chest pain is serious. It is VERY IMPORTANT that you follow up with your regular doctor and seek medical attention immediately here or at the nearest Emergency Department if your symptoms become worse or they change.
5. YOU SHOULD SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY, EITHER HERE OR AT THE NEAREST EMERGENCY DEPARTMENT, IF ANY OF THE FOLLOWING OCCURS:
  - \* Your pain gets worse.
  - \* Your pain makes you short of breath, nauseated, or sweaty.
  - \* Your pain gets worse when you walk, go up stairs, or exert yourself.
  - \* You feel weak, lightheaded, or faint.
  - \* It hurts to breathe.



**Anywhere Hospital**  
**1234 Main Street**  
**Anywhere, IL 55555**

**患者: / Patient: Kelly Smith**  
**账户 #: / Account #: 123456789**  
**今日日期: / Today's Date: 7/9/2014**

\* 腿肿胀。

\* 症状恶化或出现新的症状或担忧。

\* Your leg swells.

\* Your symptoms get worse or you have new symptoms or concerns.